



CONSULATE GENERAL OF THE UNITED STATES  
JERUSALEM

U.S. DEPARTMENT OF STATE

# WEEKLY MAILING

**July 1, 2011**

**Page 2 – Trafficking In Persons Report 2011**

**Page 3 – In Support of Victims of Torture**

**Page 4 – America Day At An Najah University**

**Page 5 – Science And Technology Competition**

**Page 6 – Regional And International News**

## **Official Websites:**

<http://jerusalem.usconsulate.gov>

<http://arabic.jerusalem.usconsulate.gov>

<http://gaza.usvpp.gov>

<http://arabic.gaza.usvpp.gov>

## **Social Media:**

[www.facebook.com/UsConGenJerusalem](http://www.facebook.com/UsConGenJerusalem)

[www.twitter.com/USCGJerusalem](http://www.twitter.com/USCGJerusalem)

[www.youtube.com/UsConGenJerusalem](http://www.youtube.com/UsConGenJerusalem)

**To subscribe to this Weekly Mailing list, please send an email to**

**[UsConGenJerusalem@state.gov](mailto:UsConGenJerusalem@state.gov)**

**Thank You!**

## **Remarks by Consul General Daniel Rubinstein at the Consulate's Independence Day Reception**



"The United States' Declaration of Independence embodies a resilience that has served us for 235 years. Throughout this time, the United States has undergone dramatic shifts in its social, political, and historical fabric – but the life-force of this document, the very words it enshrines, continues to survive. In the Pennsylvania State House in Philadelphia, which is now called 'Independence Hall,' this historical document emerged."

## **كلمة القنصل العام دانيال روبنستين في حفل القنصلية بمناسبة عيد الإستقلال**

"تجسد وثيقة إعلان الإستقلال الأمريكي مرونة استمرت منذ 235 عام. خلال ذلك الوقت، مرت الولايات المتحدة بتحويلات دراماتيكية في نسيجها الإجتماعي والسياسي والتاريخي ولكن قوة هذه الوثيقة والكلمات التي تكرسها جعلتها تستمر بالبقاء. وقد نشأت هذه الوثيقة التاريخية في مجلس النواب لولاية بنسلفينيا في فيلادلفيا والذي يسمى الآن "قاعة الإستقلال"

## **Trafficking in Persons Report 2011**

### **Secretary of State Hillary Clinton on Release of 2011 Trafficking in Persons Report**

“Every year, we come together to release this report, to take stock of our progress, to make suggestions, and to refine our methods. Today, we are releasing a new report that ranks 184 countries, including our own. One of the innovations when I became Secretary was we were going to also analyze and rank ourselves, because I don’t think it’s fair for us to rank others if we don’t look hard at who we are and what we’re doing.”



### **Secretary Clinton’s Letter Accompanying the Release of the 2011 Trafficking in Persons Report**

In this decade of delivery, we must ensure that our efforts continue to address all forms of trafficking, whether for sex or labor, internal or transnational, or affecting men, women, or children. We must prevent this crime by forging partnerships that will hold source countries responsible for exploitative recruiting and ensure that destination countries employ vigorous victim identification efforts and forcefully prosecute traffickers. We must work with industry leaders so that consumers can know that the products or services they buy come from responsible sources. And we must improve the capacity of governments to protect victims and hold traffickers accountable.

[Trafficking in Persons Report 2011: Tier Placements](#)

### **رسالة وزيرة الخارجية كلينتون بشأن تقرير الاتجار بالبشر للعام 2011**

إن علينا في هذه الحقبة من الوفاء بالغرض أن نتأكد من أن جهودنا مستمرة في معالجة كل أشكال المتاجرة بالبشر سواء أكانت للجنس أو العمل أو داخلية أو خارجية أو تطل الرجال أو النساء أو الأطفال. يجب علينا أن نمنع هذه الجريمة بتشكيل شراكات تحمل بلدان المصدر المسؤولية في التجنيد الاستغلالي والتأكد من أن بلدان المقصد تبذل جهودا ناشطة للتعرف على الضحايا والتشدد في محاكمة تجار البشر

## Statement by the President on International Day in Support of Victims of Torture



"As a nation that played a leading role in the effort to bring this treaty into force, the United States will remain a leader in the effort to end torture around the world and to address the needs of torture victims. We continue to support the United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, and to provide funding for domestic and international programs that provide assistance and counseling for torture victims. We also remain dedicated to supporting the efforts of other nations, as well as international and nongovernmental organizations, to eradicate torture through human rights training for security forces, improving prison and detention conditions, and encouraging the development and enforcement of strong laws that outlaw this abhorrent practice."

### بيان للرئيس أوباما بمناسبة اليوم الدولي لدعم ضحايا التعذيب

"وبصفتنا أمة لعبت دورا رائدا في المساعي التي آلت لإدخال هذه المعاهدة حيز التنفيذ، ستظل الولايات المتحدة تتزعم مسعى إنهاء التعذيب حول العالم وتلبية احتياجات ضحايا التعذيب. كما أننا نواصل دعم صندوق الأمم المتحدة الطوعي لضحايا التعذيب وتوفير التمويل لبرامج محلية ودولية تقدم مساعدات وإرشادات لضحايا التعذيب وما نزال متفانين في دعمنا لجهود دول أخرى ومنظمات دولية وغير حكومية لاجتثاث التعذيب من خلال تثقيف وتوعية قوات الأمن بحقوق الإنسان، وتحسين ظروف الحبس والإعتقال، وتشجيع تطوير تنفيذ قوانين صارمة تحظر هذه الممارسة البغيضة."

## American Consulate General Outreach Day at An Najah University



American Consul General Daniel Rubinstein visited An Najah University in Nablus on June 28, to participate in a "Consulate Outreach Day," hosted by University President Rami Hamdallah. The visit served to highlight the close ties that exist between An Najah University and the American Consulate General in Jerusalem, which continue to strengthen through several successful academic and cultural exchange programs.

Rubinstein announced that improvements will be made to the American Studies Resource Center, which opened its doors a year ago and is located in the university's main library, through additional donations of books, programs, and resources by the U.S. Department of State in the upcoming weeks and months.

The "Consulate Outreach Day" included several opportunities for Consulate General staff to meet with students and faculty on campus. One ceremony honored the Dean of the College of Pharmacy, Dr. Ansam Sawalha, who was recently selected by the Department of State to the "Women in Science Hall of Fame." Political Science and English undergraduate students joined a discussion with the Consulate General's deputy political chief, and students from the university's Media Center attended a presentation led by the Consulate General's Press Office on new trends in social media. Additionally, all students were invited to attend an information session on applying for U.S. Government-funded educational and cultural exchange programs.

### القنصل الأمريكي العام يزور جامعة النجاح في يوم التواصل

زار القنصل الأمريكي العام دانيال روبنستين جامعة النجاح بنابلس أمس للمشاركة في يوم التواصل استضافه رئيس الجامعة الدكتور رامي حمدالله. حيث هدفت الزيارة الى تسليط الضوء على الروابط القوية بين جامعة النجاح والقنصلية الأمريكية العامة في القدس الآخذة في التطور من خلال برامج التبادل الأكاديمية والثقافية الناجحة.

وقد أعلن روبنستين أن هناك تحسينات سيتم إدخالها على مركز موارد الدراسات الأمريكية والذي افتتح قبل حوالي السنة في مكتبة الجامعة من خلال المساهمة بالتبرع بكتب وتنفيذ برامج وتزويده بموارد من وزارة الخارجية الأمريكية في الأسابيع والأشهر القادمة.

وقد تضمن يوم التواصل عدة فرص لموظفي القنصلية العامة للقاء طلاب وأساتذة بالحرم الجامعي. كما تم عقد حفل تكريم لعميدة كلية الصيدلة والتي تم اختيارها مؤخرا من وزارة الخارجية للتميز العلمي. وقد حضر طلاب العلوم السياسية واللغة الإنجليزية نقاش مع نائبة مسؤول الشؤون السياسية كما حضر طلاب من مركز الإعلام في الجامعة محاضرة قدمها المكتب الإعلامي في القنصلية عن الإعلام الاجتماعي. بالإضافة لذلك تمت دعوة الطلاب لحضور جلسة تعريفية عن كيفية الاستفادة من برامج التبادل الثقافي والأكاديمي.

ومن خلال الشراكات مع الجامعات الفلسطينية كالنجاح، تأمل القنصلية الأمريكية في القدس أن تدعم الاحتياجات التعليمية للجامعات المحلية. وتقوم القنصلية الأمريكية العامة في القدس بتنفيذ عدة برامج تبادل تعليمية وثقافية ومهنية على مدار العام لتشجيع التفاهم والحوار المتبادل بين الفلسطينيين والأمريكيين.



**CRDF Global announces first Global Innovation through Science and Technology (GIST) competition:**

Innovators, scientists, and entrepreneurs are encouraged to participate in GIST's multinational technology idea competition. From July 1 through October 31, CRDF Global will accept two-minute video entries that present technological solutions to economic problems. Twenty-five semi-finalists will be selected by popular vote on the GIST website and will receive coaching and training. In late 2011 an expert panel will award \$20,000 to the grand prize winner. The top 11 concepts will receive a total of \$60,000. Judges will look for individuals or teams who embrace risk from the GIST-eligible countries, which include the Middle East and North Africa. The idea should have market traction. The applicant must not have raised capital for the idea before, cannot be incorporated, and be willing to form a new company. Here is more information:

<http://gist.crdfglobal.org/gist-programs/regional-competitions>

**Fulbright Language Teaching Assistant (FLTA) Program**

The U.S. Consulate General in Jerusalem Announces the AY 2012 Fulbright Foreign Language Teaching Assistant Program. The U.S. Consulate General in Jerusalem is pleased to announce the AY 2012 competition for the Fulbright Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) program. The Fulbright FLTA program is an integral part of the Fulbright student program. The nine month, non-degree program will host around 125 Arabic FLTAs from Algeria, Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Morocco, Oman, the Palestinian Territories, Qatar, Saudi Arabia, Syria, Tunisia, the United Arab Emirates, and Yemen.

The FLTA program, funded by the State Department Bureau of Educational and Cultural Affairs (ECA), is aimed at strengthening foreign language instruction at U.S. colleges and universities, and some high schools, while providing future foreign teachers of English with the opportunity to refine their skills, increase their English language proficiency and extend their knowledge of U.S. society and culture. FLTA fellows spend nine months during the academic year serving as teaching assistants at U.S. educational institutions while also taking courses in English teaching and American Studies as non-degree students. FLTAs also interact with their host communities in conversation groups, extracurricular activities and community outreach projects.

FLTA fellows may teach up to two language classes and are required to enroll in at least two courses per semester, one of which must be in American studies. The remaining coursework must relate to their careers in English language teaching. FLTA fellows will also be expected to facilitate cultural events, language clubs and language tables.

FLTA fellows will be required to attend a regional orientation arranged by ECA during the summer of 2010 before arriving in the United States in August. FLTA fellows will also be required to attend a mid-year enrichment workshop that will be hosted by ECA in the United States to share and discuss foreign language best practices and their current teaching experiences with other FLTA fellows.

Application Guidelines: Interested candidates are required to submit an on-line application via the on-line system at the following website: <https://apply.embark.com/student/fulbright/flta/>

**Deadline: Friday, August 5, 2011.**

Inquiries:

West Bank/East Jerusalem residents:

Tel: (02) 622-7172, or by email to [exchanges@state.gov](mailto:exchanges@state.gov)

Gaza Residents: (08) 286-4623, or by email to [exchanges@state.gov](mailto:exchanges@state.gov)

## Regional and International News

[Presidential Adviser Announces New Counterterrorism Strategy](#)

[Fact Sheet: National Strategy for Counterterrorism](#)

[Clinton on Passage of UNSC Resolution 1990 on Sudan](#)

[U.S. Official on Development, Science and Technology Innovation](#)

[Secretary Clinton Interview with CNN International](#)

[Women's World Cup Teams Include Many U.S. Professionals](#)

[Travel Warning: Israel, the West Bank, and Gaza](#)

[مستشار الرئيس أوباما يعلن عن استراتيجية جديدة لمكافحة الإرهاب](#)

[بيان حقائق: استراتيجية قومية لمكافحة الإرهاب](#)

[نص بيان كلينتون حول اعتماد قرار مجلس الأمن الدولي رقم 1990 بشأن السودان](#)

[مسؤول أمريكي يتحدث عن التنمية، والعلوم، والابتكار التكنولوجي](#)

[وكالة ناسا للفضاء تستعد لإطلاق مهمة لبرنامج مكوك الفضاء يوم 8 تموز/يوليو](#)

[فرق كأس العالم النسائية تضم العديد من اللاعبات الأمريكيات المحترفات](#)